

CURSO INTENSIVO DE ESPECIALIZACION EN ENSEÑANZA DE INGLES INSTRUMENTAL

ODETTE BOYS

ESTRELLA PARDO

Una de las actividades de extensión del Departamento de Inglés para el año 1975 es un curso de especialización intensivo en la enseñanza de Inglés Instrumental. Programado para los meses de Marzo y Abril, con un total de 120 horas de instrucción sistemática y un promedio de 15 horas semanales. El objetivo del curso es introducir al alumno al lenguaje, conceptos y metodología de enseñanza de los principales registros de Inglés Científico y Tecnológico, que le permitan desempeñarse eficientemente en el área en expansión de Inglés Instrumental. La instrucción sistemática incluye un aspecto teórico y uno práctico. Estos se llevan a cabo a través de clases sistemáticas (500 hojas de material mimeografiado se entregan a los alumnos); unidad de micro-enseñanza; técnicas de simulación; visitas a industrias; proyección de películas; asistencia a laboratorio de idiomas y sesiones de lectura complementaria. Este curso se ofrece a profesores de Inglés en Servicio. Mayores antecedentes pueden obtenerse por intermedio de: Odette Boys Departamento de Inglés, Universidad de Chile, Sede Oriente, Casilla 147, Santiago. Teléfono 257731, Anexo 5.

DEPARTMENT OF ENGLISH, UNIVERSITY OF CHILE AT SANTIAGO

INTENSIVE TRAINING COURSE IN THE TEACHING OF SCIENTIFIC TECHNOLOGICAL AND TECHNICAL ENGLISH, MARCH - APRIL 1975

Length of Course : Intensive course of 120 hours instruction, 15 hours a week, March-April 1975.

Aim of Course : The aim of this course is to introduce the student to the language, concepts and teaching methodology of some of the main types of English actually needed in the economic development of the country. Traditionally-trained teachers of English have great difficulties in dealing with this type of TEFL successfully, yet the demand for 'Instrumental' English courses is far out-running the supply of competent teachers.

In the short time at present available, it is obviously not possible to cover all subjects of all the different varieties of English concerned (principally science, technology, finance and commerce), but it is hoped to give students enough background training to enable them to carry on learning by themselves subsequently.

Content of Course : (see detailed syllabus below).

Basic Scientific Units N^os. 4, 7, 9, 10 and 11 with corresponding Teacher's Notes;
CVUs on Science (General), The Laboratory (General), Physical Geography, Biology, Sociology, The Workshop, Technology, Mining, Quarrying & Oil Production, Banks.

Additional exercises for structures;
Oral forms of numbers, letters of the alphabet, symbols, etc.
To Revise : CVUs on Business, Commerce and Financial Affairs, Industry, Agriculture, Health & Sickness.

Other Skills : Idea-following Exercises
Note-taking
Report and Project writing
Speed-reading

Administrative and Planning Aspects of 'Instrumental' English Courses:

Budgeting
Staff-mangement
Evaluation
Integrated Programming
Text-book Analysis and Choice
(see also 'Simulation Problem' below).

Elective CVU : In the second month, students should choose ONE of the following for study in pairs (see 'Microteaching' below):

Economics; Physics; Chemistry; Mathematics & Statistics; Geology & Geomorphology; Money & Banking; Computer Science; Electricity ;
Electronics; Housing & Construction.

Microteaching : Students working in pairs will present a short 'lesson' (15 minutes) to the rest of the class based on their elective CVU, supported by

- visual aids
- an exercise on the lexis of the CVU
- an exercise on a typical 'structure' problem in scientific and technological English, incorporating lexis from the CVU, basic Dictionary and Instructional English.
- a project for getting the students to make active use of the CVU.

Simulation Problem : Each team will be given a 'problem' in the teaching of EST similar to those they will have to face in real life (e.g. to teach English to a certain type of student of a certain speciality). Constraining factors such as number of students, level, number of hours allocated to the course and resources available, etc., will be given. They will present this to the class and answer criticisms.

Evaluation : Apart from short tests held in class, there will be two main tests, one for each month. These will also include questions on the background

Entrance Qualifications : The course is intended to meet the needs of the following students: 1) graduate teachers of English from national and/or foreign universities who wish to receive specialised training in the teaching of 'Instrumental' English (preferably people with previous experience in this field); 2) registered fourth year students at the Department of English, University of Chile, at Santiago, in order to acquire adequate academic training in this expanding branch of TEFL.

Fees : Tuition fees: Graduate national university teachers E^o 50.000
International students U.S. \$ 50.00.

plus E^o20.000 for printed material (500 pages mimeographed material to be distributed during the course.)

Applications : Applications must include : Name, address, present appointment, teaching experience and university education.

Further Enquiries and Applications to be sent before January 15th to:
Odette Boys, Department of English, University of Chile, Sede Oriente ,
Casilla 147, Santiago. Telephone number: 257731 Extension 5.

INTENSIVE TRAINING COURSE IN THE TEACHING OF SCIENTIFIC TECHNOLOGICAL AND TECHNICAL ENGLISH, MARCH-APRIL 1975.

Content of Course : The course will include the following:

Set Reading : a) Two short simplified books which give a broad introduction to the various areas of science and technology and to the ways research scientists work. These should be read for the course. (see also 'Evaluation' below).

- 1) Halacy : '9 Roads to Tomorrow' (Ladder Books)
- 2) Lotspeich : 'Discoveries in Science-How they are made' (Ladder Books)

b) A series of short 'background' documents on EST and its teaching which will be issued at various stages of the course. (see also 'Evaluation' below).

Language Material : These comprise :

- Bilingual Dictionary of the 'core' language of science;
- Bilingual Dictionary of the structural language of science;
- Most frequent items used in instructions;
- Most frequent symbols;
- Most Frequent prefixes and suffixes;
- Most frequent shapes and measures;

documents. A special test will be given for the two set books during the second week of the course. The work done for the microteaching project, the simulation problem and any bonus marks earned, will also be taken into account at the end of the course.

Portfolio : Students who wish to earn 'bonus' marks should compile a portfolio of visual and informatory material in English and/or Spanish on any 3 of the CVU subjects, and be prepared to explain this material to a teacher. Apart from helping themselves to understand the subjects chosen, they will then be able to use this portfolio in their later teaching career.

Reference Library : There is a small but useful library of reference books on science, technology and business, both in English and Spanish, which can be consulted.

Film Shows, Visits and Language Laboratory: Once a week it is hoped to arrange either the showing of films related to the subject of the course or visits to laboratories, factories and technical training institutions or sessions at the language laboratory to work with language material connected to the course.

Consultations : One group class a week in the scheme will be devoted to consultations on set reading, microteaching and simulation projects.